



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE

mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/F/2

Zleceniodawca:

Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

Zlecenie Nr:

Ł/0/02/2026/310

A - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095); referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

Przedmiot badania:

Woda do spożycia przez ludzi

Zatwierdzenie do wykonywania badań:

Decyzje: PPIS w Legionowie nr HKN 45/2025 z dn. 15.10.2025, PPIS w Katowicach nr NS.HK.9027.3.14.2025.NK z dn. 23.09.2025, PPIS w Poznaniu nr HK-JW.9022.21.2025 z dn. 24.11.2025r

Punkt pobrania:

Kurek czerpalny-woda zasilająca

Data\*: 12 lutego 2026

Adres pobrania:

21-500 Biała Podlaska, ul.Akademicka 2

Miejsce pobrania:

Pływalnia Awf Biała Podlaska

Rodzaj wody do spożycia:

uzdatniona

Godzina pobrania:

09:40:00

Temp. próbki pobranej [°C]:

12,3

Pobranie próbek wg:

A PN-ISO 5667-5:2017-10

Pobierający:

Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Transport próbek:

GBA POLSKA Sp. z o.o.

Numer próbek:

34798/02/26

Ocena próbek:

bez zastrzeżeń

Data rozpoczęcia badań:

12-02-2026

Data zakończenia badań:

17-02-2026

| Lab. | Badany parametr                                                                   | j.m.    | Akr. | Metodyka badania wg  | Wymagania | Wynik | U   | S/OI |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|------|----------------------|-----------|-------|-----|------|
| M    | Indeks nadmanganianowy (chemiczne zapotrzebowanie tlenu - ChZT-Mn) / utlenialność | mg/l O2 | A    | PN-EN ISO 8467:2001  |           | 1,4   | 0,1 | -    |
| M    | Azotany                                                                           | mg/l    | A    | PN-EN ISO 13395:2001 |           | 1,4   | 0,2 | -    |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta.

Rezultaty badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności.

Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badań próbek (pobranych lub odebranych – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): M - ul. Fabryczna 7, 41-404 Mysłowice

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

Uwagi:

Sporządzono dnia:

18-02-2026

Autoryzował wynik:

Pracownik GBA POLSKA nr: 2261  
Pracownik GBA POLSKA nr: 2681

Autoryzował Sprawozdanie:

Starszy Specjalista ds.  
Środowiska  
Pracownik GBA POLSKA nr:  
2182

Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym



Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Oryginal pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

Koniec Sprawozdania

Ł/0/02/2026/310/F/2



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE  
mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

**Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/FM/1**

**Zleceniodawca:**

Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

**Zlecenie Nr:**

Ł/0/02/2026/310

A - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095); referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

**Przedmiot badania:**

**Wody na pływalni**

Informacje dodatkowe:

- niecki basenowe, woda słodka:

- niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka:

- niecki basenowe, woda słona:

Wartości minimalne dla redoks, pomiar elektrodą Ag/AgCl 3,5 M KCl:

750 mV gdy  $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 770 mV gdy  $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$

720 mV gdy  $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 750 mV gdy  $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$

700 mV gdy  $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 720 mV gdy  $7,3 < \text{pH} \leq 7,8$

**Punkt pobrania:**

**Niecka basenowa strona głęboka**

**Data\*: 12 lutego 2026**

Adres pobrania:

Miejsce pobrania:

Urządzenie aerizujące:

Rodzaj wody:

Godzina pobrania:

Temp. próbki pobranej [°C]:

21-500 Biała Podlaska, ul.Akademicka 2

Pływalnia Awf Biała Podlaska

Brak

słodka

09:00:00

27,0

Pobranie próbek wg: A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007

Transport próbek: GBA POLSKA Sp. z o.o.

Pobierający: Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Numer próbki: 34797/02/26      Ocena próbki: bez zastrzeżeń      Data rozpoczęcia badań: 12-02-2026      Data zakończenia badań: 14-02-2026

| Lab. | Badany parametr                                                                 | j.m.      | Akr. | Metodyka badania wg                                           | Wymagania                                                      | Wynik | U    | S/OI   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------|------|--------|
|      | Chlor związany (stężenie chloramin)                                             | mg/l      | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022                              | od 0,00 mg/l do 0,30 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,28  | 0,06 | ZGODNE |
| PS   | Chlor wolny                                                                     | mg/l      | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022                              | od 0,30 mg/l do 0,60 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,50  | 0,10 | ZGODNE |
|      | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Obliczenie (Eh)                     | mV        | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022                             | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 958   | 65   | -      |
| PS   | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Pomiar elektrodą Ag/AgCl w 3,5M KCl | mV        | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022                             | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 755   | 65   | -      |
| Ł    | Liczba Escherichia coli                                                         | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                          | 0     |      | ZGODNE |
| Ł    | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                   | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 16266:2009                                          | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                          | 0     |      | ZGODNE |
| Ł    | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C                                          | jtk/ml    | AE   | PN-EN ISO 6222:2004                                           | ≤ 100 jtk/ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                         | 0     |      | ZGODNE |

Ł/0/02/2026/310/FM/1

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia  $k=2$ , nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta.

Rezultaty badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności.

Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobranymi lub odebranymi – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łąski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo, PS - Pomiar In-Situ

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

Badana próbka spełnia wymagania wskazane powyżej jako „zgodne” w zakresie badanych parametrów.

Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućcia wynosi do 50%.

Ogólna liczba mikroorganizmów w  $36\pm2^{\circ}\text{C}$  – czas inkubacji  $44\pm4\text{h}$ , zastosowane podłoże Agar z ekstraktem drożdżowym, posiew wgłębnym

|                                        |                                                                                                                              |                                                                                                            |                                                                                                                                                |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sporządzono dnia:</b><br>18-02-2026 | <b>Autoryzował wynik:</b><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2120<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2246<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2590 | <b>Autoryzował Sprawozdanie:</b><br>Starszy Specjalista ds.<br>Środowiska<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2182 | <b>Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym</b><br> |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

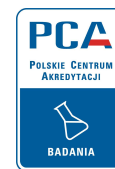
Sprawozdanie sporządzono w 1 egz. Oryginal pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

Koniec Sprawozdania



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE  
mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

## Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/FM/3

**Zleceniodawca:** Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

**Zlecenie Nr:** Ł/0/02/2026/310

A - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095); referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

**Przedmiot badania:** Wody na pływalni

|                                            |                                                                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Informacje dodatkowe:                      | Wartości minimalne dla redoks, pomiar elektrodą Ag/AgCl 3,5 M KCl:               |
| - niecki basenowe, woda słodka:            | 750 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 770 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |
| - niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka: | 720 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 750 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |
| - niecki basenowe, woda słona:             | 700 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 720 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,8$ |

**Punkt pobrania:** Woda wprowadzana do niecki basenowej z systemu cyrkulacji - Aqua Park

**Data\*:** 12 lutego 2026

|                             |                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------|
| Adres pobrania:             | 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2 |
| Miejsce pobrania:           | Pływalnia Awf Biała Podlaska            |
| Urządzenie aerizujące:      | Brak                                    |
| Rodzaj wody:                | słodka                                  |
| Godzina pobrania:           | 09:25:00                                |
| Temp. próbki pobranej [°C]: | 28,4                                    |

Pobranie próbek wg: A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007

Transport próbek: GBA POLSKA Sp. z o.o.

Pobierający: Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Numer próbki: 34807/02/26 Ocena próbki: bez zastrzeżeń Data rozpoczęcia badań: 12-02-2026 Data zakończenia badań: 14-02-2026

| Lab. | Badany parametr                                                                   | j.m.                | Akr. | Metodyka badania wg                                           | Wymagania                                                      | Wynik  | U    | S/OI   |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------|------|--------|
| Ł    | Liczba Escherichia coli                                                           | jtk/100ml           | AE   | PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                          | 0      |      | ZGODNE |
| Ł    | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                     | jtk/100ml           | AE   | PN-EN ISO 16266:2009                                          | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                          | 0      |      | ZGODNE |
| Ł    | Ogólna liczba mikroorganizmów w $36 \pm 2^\circ\text{C}$                          | jtk/ml              | AE   | PN-EN ISO 6222:2004                                           | $\leq 20$ jtk/ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                     | 0      |      | ZGODNE |
| M    | Indeks nadmanganianowy (chemiczne zapotrzebowanie tlenu - ChZT-Mn) / utlenialność | mg/l O <sub>2</sub> | A    | PN-EN ISO 8467:2001                                           |                                                                | < 0,50 | 0,05 | -      |
|      | Chlor związany (stężenie chloramin)                                               | mg/l                | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022                              | od 0,00 mg/l do 0,20 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,18   | 0,04 | ZGODNE |
| PS   | Chlor wolny                                                                       | mg/l                | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022                              |                                                                | 0,71   | 0,14 | -      |
|      | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Obliczenie (Eh)                       | mV                  | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022                             | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 959    | 65   | -      |

| Lab. | Badany parametr                                                                 | j.m. | Akr. | Metodyka badania wg               | Wymagania                                                      | Wynik | U   | S/OI   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------|-----|--------|
| PS   | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Pomiar elektrodą Ag/AgCl w 3,5M KCl | mV   | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022 | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 757   | 65  | -      |
| PS   | pH (in-situ)                                                                    | -    | A    | PN-EN ISO 10523:2012              | od 6,5 - do 7,6 -; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                    | 7,2   | 0,2 | ZGODNE |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta.

Rezultaty badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności.

Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobranych lub odebranych – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łąski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo, M - ul. Fabryczna 7, 41-404 Mysłowice, PS - Pomiar In-Situ

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

Badana próbka spełnia wymagania wskazane powyżej jako „zgodne” w zakresie badanych parametrów.

Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%.

Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C – czas inkubacji 44±4h, zastosowane podłoże Agar z ekstraktem drożdżowym, posiew wgłębny

|                                        |                                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sporządzono dnia:</b><br>18-02-2026 | <b>Autoryzował wynik:</b><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2120<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2246<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2590<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2681 | <b>Autoryzował Sprawozdanie:</b><br>Starszy Specjalista ds.<br>Środowiska<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2182 | <b>Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym</b><br> |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Sprawozdanie sporządzono w 1 egz. Oryginal pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

Koniec Sprawozdania



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE  
mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/FM/8

**Zleceniodawca:** Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

**Zlecenie Nr:** Ł/0/02/2026/310

A - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095); referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

Przedmiot badania: Wody na pływalni

|                                            |                                                                    |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Informacje dodatkowe:                      | Wartości minimalne dla redoks, pomiar elektrodą Ag/AgCl 3,5 M KCl: |
| - niecki basenowe, woda słodka:            | 750 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 770 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,6               |
| - niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka: | 720 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 750 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,6               |
| - niecki basenowe, woda słona:             | 700 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 720 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,8               |

Punkt pobrania: Niecka basenowa strona płytka Data\*: 12 lutego 2026

|                             |                                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|
| Adres pobrania:             | 21-500 Biała Podlaska, ul.Akademicka 2 |
| Miejsce pobrania:           | Pływalnia Awf Biała Podlaska           |
| Urządzenie aerizujące:      | Zainstalowane                          |
| Rodzaj wody:                | słodka                                 |
| Godzina pobrania:           | 08:52:00                               |
| Temp. próbki pobranej [°C]: | 27                                     |

Pobranie próbek wg: A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007 Pobierający: Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Transport próbek: GBA POLSKA Sp. z o.o.

Numer próbki: 34796/02/26 Ocena próbki: bez zastrzeżeń Data rozpoczęcia badań: 12-02-2026 Data zakończenia badań: 18-02-2026

| Lab. | Badany parametr                                                                   | j.m.      | Akr. | Metodyka badania wg                                           | Wymagania                               | Wynik  | U     | S/OI    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------|-------|---------|
| Ł    | Liczba Escherichia coli                                                           | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)   | 0      |       | ZGODNE  |
| Ł    | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                     | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 16266:2009                                          | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)   | 0      |       | ZGODNE  |
| Ł    | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C                                            | jtk/ml    | AE   | PN-EN ISO 6222:2004                                           | ≤ 100 jtk/ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)  | 0      |       | ZGODNE  |
| M    | Mętność                                                                           | NTU       | A    | PN-EN ISO 7027-1:2016-09                                      | ≤ 0,50 NTU; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)    | 0,29   | 0,04  | ZGODNE  |
| M    | Azotany                                                                           | mg/l      | A    | PN-EN ISO 13395:2001                                          | ≤ 20 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)     | 8,3    | 1,2   | ZGODNE  |
| M    | Indeks nadmanganianowy (chemiczne zapotrzebowanie tlenu - ChZT-Mn) / utlenialność | mg/l O2   | A    | PN-EN ISO 8467:2001                                           | ≤ 4,0 mg/l O2; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | < 0,50 | 0,05  | SPEŁNIA |
| M    | Suma trihalogenometanów (THM)                                                     | mg/l      | AE   | PN-EN ISO 10301:2002                                          | ≤ 0,1 mg/l; Rozp. MZ (Dz.U. 2015.2016)  | 0,015  | 0,004 | ZGODNE  |

| Lab. | Badany parametr                                                                 | j.m. | Akr. | Metodyka badania wg               | Wymagania                                                      | Wynik | U     | S/OI   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|
| M    | Chloroform (trichlorometan)                                                     | mg/l | AE   | PN-EN ISO 10301:2002              | ≤ 0,03 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                          | 0,013 | 0,002 | ZGODNE |
|      | Chlor związany (stężenie chloramin)                                             | mg/l | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022  | od 0,00 mg/l do 0,30 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,28  | 0,06  | ZGODNE |
| PS   | Chlor wolny                                                                     | mg/l | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022  | od 0,30 mg/l do 0,60 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,52  | 0,10  | ZGODNE |
|      | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Obliczenie (Eh)                     | mV   | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022 | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 959   | 65    | -      |
| PS   | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Pomiar elektrodą Ag/AgCl w 3,5M KCl | mV   | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022 | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 756   | 65    | -      |
| PS   | pH (in-situ)                                                                    | -    | A    | PN-EN ISO 10523:2012              |                                                                | 7,0   | 0,2   | -      |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta. Wyniki badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobrane lub odebrane – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łąski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo, M - ul. Fabryczna 7, 41-404 Mysłowice, PS - Pomiar In-Situ

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

Badana próbka spełnia wymagania wskazane powyżej jako „zgodne” w zakresie badanych parametrów.

Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućcia wynosi do 50%.

Suma trihalogenometanów (THM) oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan (chloroform), bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan.

OGÓLNA LICZBA MIKROORGANIZMÓW W 36±2°C – czas inkubacji 44±4h, zastosowane podłoże Agar z ekstraktem drożdżowym, posiew wgłębny

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sporządzono dnia:</b><br>20-02-2026 | <b>Autoryzował wynik:</b><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2120<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2246<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2255<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2261<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2590<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2656<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2681 | <b>Autoryzował Sprawozdanie:</b><br>Specjalista ds.Środowiska<br><br>Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym<br><br><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2171 |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE

mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



ilac-MRA



PCA  
POLSKIE CENTRUM  
AKREDYTACJI  
BADANIA

AB 1095

Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/FM/C/4

Zleceniodawca:

Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

Zlecenie Nr:

Ł/0/02/2026/310

A - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095); referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

Przedmiot badania:

Wody na pływalni

Informacje dodatkowe:

- niecki basenowe, woda słodka:

750 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 770 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,6

- niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka:

720 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 750 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,6

- niecki basenowe, woda słona:

700 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 720 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,8

Punkt pobrania:

Woda wprowadzana do niecki basenowej z systemu cyrkulacji - niecka sportowa

Data\*: 12 lutego 2026

Adres pobrania:

21-500 Biała Podlaska, ul.Akademicka 2

Miejsce pobrania:

Pływalnia Awf Biała Podlaska

Urządzenie aerizujące:

Brak

Rodzaj wody:

słodka

Godzina pobrania:

09:15:00

Temp. próbki pobranej [°C]:

27,1

Pobranie próbek wg:

A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007

Pobierający:

Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Transport próbek:

GBA POLSKA Sp. z o.o.

Numer próbki:

34795/02/26

Ocena próbki:

bez zastrzeżeń

Data rozpoczęcia badań:

12-02-2026

Data zakończenia badań:

18-02-2026

| Lab. | Badany parametr                                                                   | j.m.      | Akr. | Metodyka badania wg                                           | Wymagania                              | Wynik  | U     | S/OI   |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------|-------|--------|
| Ł    | Liczba Escherichia coli                                                           | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)  | 0      |       | ZGODNE |
| Ł    | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                     | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 16266:2009                                          | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)  | 0      |       | ZGODNE |
| Ł    | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C                                            | jtk/ml    | AE   | PN-EN ISO 6222:2004                                           | ≤ 20 jtk/ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)  | 0      |       | ZGODNE |
| M    | Mętność                                                                           | NTU       | A    | PN-EN ISO 7027-1:2016-09                                      | ≤ 0,30 NTU; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)   | 0,12   | 0,02  | ZGODNE |
| M    | Azotany                                                                           | mg/l      | A    | PN-EN ISO 13395:2001                                          | ≤ 20 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)    | 8,7    | 1,3   | ZGODNE |
| M    | Indeks nadmanganianowy (chemiczne zapotrzebowanie tlenu - ChZT-Mn) / utlenialność | mg/l O2   | A    | PN-EN ISO 8467:2001                                           |                                        | < 0,50 | 0,05  | -      |
| M    | Suma trihalogenometanów (THM)                                                     | mg/l      | AE   | PN-EN ISO 10301:2002                                          | ≤ 0,1 mg/l; Rozp. MZ (Dz.U. 2015.2016) | 0,014  | 0,004 | ZGODNE |

Ł/0/02/2026/310/FM/C/4

| Lab. | Badany parametr                                                                 | j.m. | Akr. | Metodyka badania wg               | Wymagania                                                      | Wynik | U     | S/OI   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|
| M    | Chloroform (trichlorometan)                                                     | mg/l | AE   | PN-EN ISO 10301:2002              | ≤ 0,03 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                          | 0,012 | 0,002 | ZGODNE |
|      | Chlor związany (stężenie chloramin)                                             | mg/l | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022  | od 0,00 mg/l do 0,20 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,18  | 0,04  | ZGODNE |
| PS   | Chlor wolny                                                                     | mg/l | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022  |                                                                | 0,55  | 0,11  | -      |
|      | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Obliczenie (Eh)                     | mV   | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022 | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 965   | 65    | -      |
| PS   | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Pomiar elektrodą Ag/AgCl w 3,5M KCl | mV   | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022 | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 762   | 65    | -      |
| PS   | pH (in-situ)                                                                    | -    | A    | PN-EN ISO 10523:2012              | od 6,5 - do 7,6 -; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                    | 7,0   | 0,2   | ZGODNE |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta. Wyniki badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobrane lub odebrane – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łąski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo, M - ul. Fabryczna 7, 41-404 Mysłowice, PS - Pomiar In-Situ

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

Badana próbka spełnia wymagania wskazane powyżej jako „zgodne” w zakresie badanych parametrów.

Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućcia wynosi do 50%.

Suma trihalogenometanów (THM) oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan (chloroform), bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan.

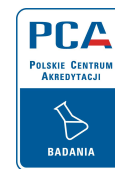
OGÓLNA LICZBA MIKROORGANIZMÓW W 36±2°C – czas inkubacji 44±4h, zastosowane podłoże Agar z ekstraktem drożdżowym, posiew wgłębny

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sporządzono dnia:</b><br>20-02-2026 | <b>Autoryzował wynik:</b><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2120<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2246<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2255<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2261<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2590<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2656<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2681 | <b>Autoryzował Sprawozdanie:</b><br>Specjalista ds.Środowiska<br><br>Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym<br><br><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2171 |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE  
mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

## Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/FM/C/5

**Zleceniodawca:** Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

**Zlecenie Nr:** Ł/0/02/2026/310

A - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095); referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

**Przedmiot badania:** Wody na pływalni

|                                            |                                                                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Informacje dodatkowe:                      | Wartości minimalne dla redoks, pomiar elektrodą Ag/AgCl 3,5 M KCl:               |
| - niecki basenowe, woda słodka:            | 750 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 770 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |
| - niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka: | 720 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 750 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |
| - niecki basenowe, woda słona:             | 700 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 720 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,8$ |

**Punkt pobrania:** Woda wprowadzana do niecki basenowej z systemu cyrkulacji - jacuzzi **Data\*:** 12 lutego 2026

|                             |                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------|
| Adres pobrania:             | 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2 |
| Miejsce pobrania:           | Pływalnia Awf Biała Podlaska            |
| Urządzenie aerizujące:      | Brak                                    |
| Rodzaj wody:                | słodka                                  |
| Godzina pobrania:           | 09:36:00                                |
| Temp. próbki pobranej [°C]: | 30,5                                    |

Pobranie próbek wg: A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007

Transport próbek: GBA POLSKA Sp. z o.o.

Pobierający: Próbkiobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Numer próbki: 34808/02/26 Ocena próbki: bez zastrzeżeń Data rozpoczęcia badań: 12-02-2026 Data zakończenia badań: 18-02-2026

| Lab. | Badany parametr                                                                   | j.m.                | Akr. | Metodyka badania wg                                           | Wymagania                                                      | Wynik  | U    | S/OI   |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------|------|--------|
| Ł    | Liczba Escherichia coli                                                           | jtk/100ml           | AE   | PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                          | 0      |      | ZGODNE |
| Ł    | Liczba Pseudomonas aeruginosa                                                     | jtk/100ml           | AE   | PN-EN ISO 16266:2009                                          | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                          | 0      |      | ZGODNE |
| Ł    | Ogólna liczba mikroorganizmów w $36 \pm 2^\circ\text{C}$                          | jtk/ml              | AE   | PN-EN ISO 6222:2004                                           | $\leq 20$ jtk/ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                     | 0      |      | ZGODNE |
| M    | Indeks nadmanganianowy (chemiczne zapotrzebowanie tlenu - ChZT-Mn) / utlenialność | mg/l O <sub>2</sub> | A    | PN-EN ISO 8467:2001                                           |                                                                | < 0,50 | 0,05 | -      |
|      | Chlor związany (stężenie chloramin)                                               | mg/l                | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022                              | od 0,00 mg/l do 0,20 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,17   | 0,04 | ZGODNE |
| PS   | Chlor wolny                                                                       | mg/l                | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022                              |                                                                | 0,75   | 0,15 | -      |
|      | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Obliczenie (Eh)                       | mV                  | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022                             | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 956    | 65   | -      |

| Lab. | Badany parametr                                                                 | j.m. | Akr. | Metodyka badania wg               | Wymagania                                                      | Wynik  | U      | S/OI   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|------|------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| PS   | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Pomiar elektrodą Ag/AgCl w 3,5M KCl | mV   | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022 | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 755    | 65     | -      |
| PS   | pH (in-situ)                                                                    | -    | A    | PN-EN ISO 10523:2012              | od 6,5 - do 7,6 -; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                    | 7,2    | 0,2    | ZGODNE |
| M    | Mętność                                                                         | NTU  | A    | PN-EN ISO 7027-1:2016-09          | ≤ 0,30 NTU; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                           | 0,21   | 0,03   | ZGODNE |
| M    | Azotany                                                                         | mg/l | A    | PN-EN ISO 13395:2001              | ≤ 20 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                            | 2,9    | 0,4    | ZGODNE |
| M    | Suma trihalogenometanów (THM)                                                   | mg/l | AE   | PN-EN ISO 10301:2002              | ≤ 0,1 mg/l; Rozp. MZ (Dz.U. 2015.2016)                         | 0,0095 | 0,0024 | ZGODNE |
| M    | Chloroform (trichlorometan)                                                     | mg/l | AE   | PN-EN ISO 10301:2002              | ≤ 0,03 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                          | 0,0043 | 0,0006 | ZGODNE |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta. Wyniki badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobrane lub odebrane – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łąski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo, M - ul. Fabryczna 7, 41-404 Mysłowice, PS - Pomiar In-Situ

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

Badana próbka spełnia wymagania wskazane powyżej jako „zgodne” w zakresie badanych parametrów.

Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućcia wynosi do 50%.

Suma trihalogenometanów (THM) oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan (chloroform), bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan.

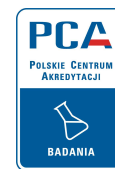
OGÓLNA LICZBA MIKROORGANIZMÓW W 36±2°C – czas inkubacji 44±4h, zastosowane podłoże Agar z ekstraktem drożdżowym, posiew wgłębny

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sporządzono dnia:</b><br>20-02-2026 | <b>Autoryzował wynik:</b><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2120<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2246<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2255<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2261<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2590<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2656<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2681 | <b>Autoryzował Sprawozdanie:</b><br>Specjalista ds.Środowiska<br><br>Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym<br><br><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2171 |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE  
mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

## Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/FM/C/6

**Zleceniodawca:** Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

**Zlecenie Nr:** Ł/0/02/2026/310

A - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095); referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

**Przedmiot badania:** Wody na pływalni

|                                            |                                                                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Informacje dodatkowe:                      | Wartości minimalne dla redoks, pomiar elektrodą Ag/AgCl 3,5 M KCl:               |
| - niecki basenowe, woda słodka:            | 750 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 770 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |
| - niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka: | 720 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 750 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |
| - niecki basenowe, woda słona:             | 700 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 720 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |

**Punkt pobrania:** *Jacuzzi* **Data\*:** 12 lutego 2026

Adres pobrania: 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2  
Miejsce pobrania: Pływalnia Awf Biała Podlaska  
Urządzenie aerizujące: Zainstalowane  
Rodzaj wody: słodka  
Godzina pobrania: 08:30:00  
Temp. próbki pobranej [°C]: 29,9

Pobranie próbek wg: A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007

Transport próbek: GBA POLSKA Sp. z o.o.

Pobierający: Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Numer próbki: 34810/02/26 Ocena próbki: bez zastrzeżeń Data rozpoczęcia badań: 12-02-2026 Data zakończenia badań: 18-02-2026

| Lab. | Badany parametr                                                                   | j.m.                | Akr. | Metodyka badania wg               | Wymagania                                                      | Wynik  | U    | S/OI    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------|------|---------|
| M    | Mętność                                                                           | NTU                 | A    | PN-EN ISO 7027-1:2016-09          | $\leq 0,50$ NTU; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                      | 0,25   | 0,04 | ZGODNE  |
| M    | Indeks nadmanganianowy (chemiczne zapotrzebowanie tlenu - ChZT-Mn) / utlenialność | mg/l O <sub>2</sub> | A    | PN-EN ISO 8467:2001               | $\leq 4,0$ mg/l O <sub>2</sub> ; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)      | < 0,50 | 0,05 | SPEŁNIA |
| PS   | Chlor wolny                                                                       | mg/l                | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022  | od 0,70 mg/l do 1,00 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,75   | 0,15 | ZGODNE  |
|      | Chlor związany (stężenie chloramin)                                               | mg/l                | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022  | od 0,00 mg/l do 0,30 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,27   | 0,05 | ZGODNE  |
|      | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Obliczenie (Eh)                       | mV                  | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022 | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 963    | 65   | -       |
| PS   | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Pomiar elektrodą Ag/AgCl w 3,5M KCl   | mV                  | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022 | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 762    | 65   | -       |
| PS   | pH (in-situ)                                                                      | -                   | A    | PN-EN ISO 10523:2012              | od 6,5 - do 7,6 -; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                    | 7,1    | 0,2  | ZGODNE  |

| Lab. | Badany parametr                        | j.m.      | Akr. | Metodyka badania wg                                           | Wymagania                              | Wynik  | U      | S/OI   |
|------|----------------------------------------|-----------|------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------|--------|--------|
| Ł    | Liczba Pseudomonas aeruginosa          | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 16266:2009                                          | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)  | 0      |        | ZGODNE |
| Ł    | Liczba Escherichia coli                | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)  | 0      |        | ZGODNE |
| Ł    | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C | jtk/ml    | AE   | PN-EN ISO 6222:2004                                           | ≤ 100 jtk/ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 0      |        | ZGODNE |
| M    | Azotany                                | mg/l      | A    | PN-EN ISO 13395:2001                                          | ≤ 20 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)    | 2,7    | 0,4    | ZGODNE |
| M    | Suma trihalogenometanów (THM)          | mg/l      | AE   | PN-EN ISO 10301:2002                                          | ≤ 0,1 mg/l; Rozp. MZ (Dz.U. 2015.2016) | 0,010  | 0,003  | ZGODNE |
| M    | Chloroform (trichlorometan)            | mg/l      | AE   | PN-EN ISO 10301:2002                                          | ≤ 0,03 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)  | 0,0069 | 0,0010 | ZGODNE |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta. Wyniki badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobrane lub odebrane – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łąski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo, M - ul. Fabryczna 7, 41-404 Mysłowice, PS - Pomiar In-Situ

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

Badana próbka spełnia wymagania wskazane powyżej jako „zgodne” w zakresie badanych parametrów.

Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućcia wynosi do 50%.

Suma trihalogenometanów (THM) oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan (chloroform), bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan.

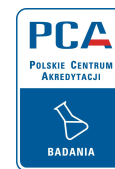
Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C – czas inkubacji 44±4h, zastosowane podłoże Agar z ekstraktem drożdżowym, posiew wgłębny

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sporządzono dnia:</b><br>20-02-2026 | <b>Autoryzował wynik:</b><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2120<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2246<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2255<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2261<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2590<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2656<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2681 | <b>Autoryzował Sprawozdanie:</b><br>Specjalista ds.Środowiska<br><br>Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym<br><br><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2171 |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE  
mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

## Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/FM/C/7

**Zleceniodawca:** Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

**Zlecenie Nr:** Ł/0/02/2026/310

A - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095); referencyjna - o ile prawo tak stanowi (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

**Przedmiot badania:** Wody na pływalni

|                                            |                                                                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Informacje dodatkowe:                      | Wartości minimalne dla redoks, pomiar elektrodą Ag/AgCl 3,5 M KCl:               |
| - niecki basenowe, woda słodka:            | 750 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 770 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |
| - niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka: | 720 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 750 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |
| - niecki basenowe, woda słona:             | 700 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 720 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |

**Punkt pobrania:** Aqua Park od strony aerozoli

**Data\*:** 12 lutego 2026

Adres pobrania: 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2  
Miejsce pobrania: Pływalnia Awf Biała Podlaska  
Urządzenie aerozolujące: Zainstalowane  
Rodzaj wody: słodka  
Godzina pobrania: 08:42:00  
Temp. próbki pobranej [°C]: 28,5

Pobranie próbek wg: A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007

Transport próbek: GBA POLSKA Sp. z o.o.

Pobierający: Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Numer próbki: 34809/02/26 Ocena próbki: bez zastrzeżeń Data rozpoczęcia badań: 12-02-2026 Data zakończenia badań: 18-02-2026

| Lab. | Badany parametr                                                                   | j.m.                | Akr. | Metodyka badania wg               | Wymagania                                                      | Wynik  | U    | S/OI    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------|------|---------|
| M    | Mętność                                                                           | NTU                 | A    | PN-EN ISO 7027-1:2016-09          | $\leq 0,50$ NTU; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                      | 0,30   | 0,05 | ZGODNE  |
| M    | Indeks nadmanganianowy (chemiczne zapotrzebowanie tlenu - ChZT-Mn) / utlenialność | mg/l O <sub>2</sub> | A    | PN-EN ISO 8467:2001               | $\leq 4,0$ mg/l O <sub>2</sub> ; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)      | < 0,50 | 0,05 | SPEŁNIA |
| PS   | Chlor wolny                                                                       | mg/l                | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022  | od 0,70 mg/l do 1,00 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,73   | 0,15 | ZGODNE  |
|      | Chlor związany (stężenie chloramin)                                               | mg/l                | A    | PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022  | od 0,00 mg/l do 0,30 mg/l; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)            | 0,28   | 0,06 | ZGODNE  |
|      | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Obliczenie (Eh)                       | mV                  | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022 | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 954    | 65   | -       |
| PS   | Potencjał utleniająco-redukujący (redoks) - Pomiar elektrodą Ag/AgCl w 3,5M KCl   | mV                  | A    | PB-247/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022 | Patrz powyżej "Informacje dodatkowe"; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 752    | 65   | -       |
| PS   | pH (in-situ)                                                                      | -                   | A    | PN-EN ISO 10523:2012              | od 6,5 - do 7,6 -; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)                    | 7,2    | 0,2  | ZGODNE  |

| Lab. | Badany parametr                        | j.m.      | Akr. | Metodyka badania wg                                           | Wymagania                              | Wynik | U | S/OI   |
|------|----------------------------------------|-----------|------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------|---|--------|
| Ł    | Liczba Pseudomonas aeruginosa          | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 16266:2009                                          | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)  | 0     |   | ZGODNE |
| Ł    | Liczba Escherichia coli                | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 9308-1:2014-12, PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016)  | 0     |   | ZGODNE |
| Ł    | Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C | jtk/ml    | AE   | PN-EN ISO 6222:2004                                           | ≤ 100 jtk/ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | 0     |   | ZGODNE |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta.

Rezultaty badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności.

Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobranych lub odebranych – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łąski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo, M - ul. Fabryczna 7, 41-404 Mysłowice, PS - Pomiar In-Situ

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

Badana próbka spełnia wymagania wskazane powyżej jako „zgodne” w zakresie badanych parametrów.

Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%.

Ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C – czas inkubacji 44±4h, zastosowane podłoże Agar z ekstraktem drożdżowym, posiew wgłębny

|                                        |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sporządzono dnia:</b><br>20-02-2026 | <b>Autoryzował wynik:</b><br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2120<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2246<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2590<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2656<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2681 | <b>Autoryzował Sprawozdanie:</b><br>Specjalista ds.Środowiska<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2171<br> |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Oryginal pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

Koniec Sprawozdania



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE

mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/M/C/9

Zleceniodawca:

Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

Zlecenie Nr:

Ł/0/02/2026/310

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

Przedmiot badania:Wody na pływalni

|                                            |                                                                    |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Informacje dodatkowe:                      | Wartości minimalne dla redoks, pomiar elektrodą Ag/AgCl 3,5 M KCl: |
| - niecki basenowe, woda słodka:            | 750 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 770 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,6               |
| - niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka: | 720 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 750 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,6               |
| - niecki basenowe, woda słona:             | 700 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 720 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,8               |

Punkt pobrania:Woda wprowadzana do niecki basenowej z systemu cyrkulacji - niecka sportowa

Data\*: 12 lutego 2026

|                             |                                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|
| Adres pobrania:             | 21-500 Biała Podlaska, ul.Akademicka 2 |
| Miejsce pobrania:           | Pływalnia Awf Biała Podlaska           |
| Urządzenie aerizujące:      | Brak                                   |
| Rodzaj wody:                | słodka                                 |
| Godzina pobrania:           | 09:15:00                               |
| Temp. próbki pobranej [°C]: | 27,1                                   |

Pobranie próbek wg: A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007

Pobierający:Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Transport próbek:GBA POLSKA Sp. z o.o.

Numer próbki: 34795/02/26

Ocena próbki: bez zastrzeżeń

Data rozpoczęcia badań: 12-02-2026

Data zakończenia badań: 22-02-2026

| Lab. | Badany parametr       | j.m.      | Akr. | Metodyka badania wg                                                                                                             | Wymagania                             | Wynik       | U | S/OI    |
|------|-----------------------|-----------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------|---|---------|
| Ł    | Liczba Legionella sp. | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 - Matryca A: proc.5 (podłoże A - BCYE) i proc.7 (podłoże C - GVPC) | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | nie wykryto |   | SPEŁNIA |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta. Rezultaty badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobranych lub odebranych – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łajski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

Uwagi:

Matryca A: Procedura 5 (Podłoże A) i Procedura 7 (Podłoże C – GVPC).

Granica wykrywalności: 1jtk/100ml

|                                 |                                                     |                                                                                            |                                                  |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Sporządzono dnia:<br>23-02-2026 | Autoryzował wynik:<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2246 | Autoryzował Sprawozdanie:<br>Specjalista ds.Środowiska<br>Pracownik GBA POLSKA nr:<br>2171 | Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Oryginal pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

Koniec Sprawozdania



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE

mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

**Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/M/C/10**

**Zleceniodawca:**

Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

**Zlecenie Nr:**

Ł/0/02/2026/310

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

**Przedmiot badania:** **Wody na pływalni**

Informacje dodatkowe:

- niecki basenowe, woda słodka:

- niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka:

- niecki basenowe, woda słona:

Wartości minimalne dla redoks, pomiar elektrodą Ag/AgCl 3,5 M KCl:

750 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 770 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,6

720 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 750 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,6

700 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 720 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,8

**Punkt pobrania:**

Adres pobrania:

Miejsce pobrania:

Urządzenie aerizujące:

Rodzaj wody:

Godzina pobrania:

Temp. próbki pobranej [°C]:

**Woda wprowadzana do niecki basenowej z systemu cyrkulacji - jacuzzi**

21-500 Biała Podlaska, ul.Akademicka 2

Pływalnia Awf Biała Podlaska

Brak

słodka

09:36:00

30,5

Data\*: 12 lutego 2026

Pobranie próbek wg: A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007

Transport próbek: GBA POLSKA Sp. z o.o.

Pobierający: Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Numer próbki: 34808/02/26    Ocena próbki: bez zastrzeżeń    Data rozpoczęcia badań: 12-02-2026    Data zakończenia badań: 22-02-2026

| Lab. | Badany parametr       | j.m.      | Akr. | Metodyka badania wg                                                                                                             | Wymagania                             | Wynik       | U | S/OI    |
|------|-----------------------|-----------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------|---|---------|
| Ł    | Liczba Legionella sp. | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 - Matryca A: proc.5 (podłoże A - BCYE) i proc.7 (podłoże C - GVPC) | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | nie wykryto |   | SPEŁNIA |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta.

Rezultaty badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności.

Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobranych lub odebranych – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łajski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

Matryca A: Procedura 5 (Podłoże A) i Procedura 7 (Podłoże C – GVPC).

Granica wykrywalności: 1jtk/100ml

**Sporządzono dnia:**

23-02-2026

**Autoryzował wynik:**

Pracownik GBA POLSKA nr: 2246

**Autoryzował Sprawozdanie:**

Specjalista ds.Środowiska

Pracownik GBA POLSKA nr: 2171

Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym



Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Oryginal pdf: Zleceniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

**Koniec Sprawozdania**

Ł/0/02/2026/310/M/C/10



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE  
mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

**Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/M/C/11**

**Zleceniodawca:**

Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

**Zlecenie Nr:**

Ł/0/02/2026/310

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

**Przedmiot badania:**

Wody na pływalni

Informacje dodatkowe:

- niecki basenowe, woda słodka:

- niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka:

- niecki basenowe, woda słona:

Wartości minimalne dla redoks, pomiar elektrodą Ag/AgCl 3,5 M KCl:

750 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 770 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,6

720 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 750 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,6

700 mV gdy 6,5 ≤ pH ≤ 7,3; 720 mV gdy 7,3 < pH ≤ 7,8

**Punkt pobrania:**

Jacuzzi

**Data\*:**

12 lutego 2026

Adres pobrania:

Miejsce pobrania:

Urządzenie aerzolujące:

Rodzaj wody:

Godzina pobrania:

Temp. próbki pobranej [°C]:

21-500 Biała Podlaska, ul.Akademicka 2

Pływalnia Awf Biała Podlaska

Zainstalowane

słodka

08:30:00

29,9

Pobranie próbek wg: A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007

Transport próbek: GBA POLSKA Sp. z o.o.

Pobierający: Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Numer próbki: 34810/02/26    Ocena próbki: bez zastrzeżeń    Data rozpoczęcia badań: 12-02-2026    Data zakończenia badań: 22-02-2026

| Lab. | Badany parametr       | j.m.      | Akr. | Metodyka badania wg                                                                                                             | Wymagania                             | Wynik       | U | S/OI    |
|------|-----------------------|-----------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------|---|---------|
| Ł    | Liczba Legionella sp. | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 - Matryca A: proc.5 (podłoże A - BCYE) i proc.7 (podłoże C - GVPC) | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | nie wykryto |   | SPEŁNIA |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta. Rezultaty badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobranych lub odebranych – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łajski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

**Uwagi:**

Matryca A: Procedura 5 (Podłoże A) i Procedura 7 (Podłoże C – GVPC).

Granica wykrywalności: 1jtk/100ml

**Sporządzono dnia:**

23-02-2026

**Autoryzował wynik:**

Pracownik GBA POLSKA nr: 2246

**Autoryzował Sprawozdanie:**

Specjalista ds.Środowiska

Pracownik GBA POLSKA nr: 2171

Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym



Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Oryginal pdf: Zlecniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

**Koniec Sprawozdania**

Ł/0/02/2026/310/M/C/11



GBA POLSKA Sp. z o.o.  
Member of GBA GROUP  
ul. Mochtyńska 65, 03-289 Warszawa

LABORATORIA BADAWCZE

mikrobiologia - fizykochemia - sensoryka



AB 1095

Sprawozdanie z badań Nr: Ł/0/02/2026/310/M/C/12

Zleceniodawca:

Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie Filia w Białej Podlaskiej; 21-500 Biała Podlaska, ul. Akademicka 2

Zlecenie Nr:

Ł/0/02/2026/310

AE - metodyka akredytowana (nr akredytacji AB 1095) z zakresu elastycznego - referencyjna o ile prawo tak stanowi / równoważna do referencyjnej (wynik można wykorzystać do oceny zgodności w obszarze regulowanym prawnie).

Przedmiot badania:Wody na pływalni

|                                            |                                                                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Informacje dodatkowe:                      | Wartości minimalne dla redoks, pomiar elektrodą Ag/AgCl 3,5 M KCl:               |
| - niecki basenowe, woda słodka:            | 750 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 770 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |
| - niecki dla dzieci do lat 3, woda słodka: | 720 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 750 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,6$ |
| - niecki basenowe, woda słona:             | 700 mV gdy $6,5 \leq \text{pH} \leq 7,3$ ; 720 mV gdy $7,3 < \text{pH} \leq 7,8$ |

Punkt pobrania:Aqua Park od strony aerozoli

Data\*: 12 lutego 2026

|                             |                                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|
| Adres pobrania:             | 21-500 Biała Podlaska, ul.Akademicka 2 |
| Miejsce pobrania:           | Pływalnia Awf Biała Podlaska           |
| Urządzenie aerizujące:      | Zainstalowane                          |
| Rodzaj wody:                | słodka                                 |
| Godzina pobrania:           | 08:42:00                               |
| Temp. próbki pobranej [°C]: | 28,5                                   |

Pobranie próbek wg: A PB-164/P wyd. 5 z dnia 10.01.2022, A PN-EN ISO 19458:2007

Pobierający:Próbkobiorca GBA POLSKA nr: 2581

Transport próbek:GBA POLSKA Sp. z o.o.

Numer próbki: 34809/02/26

Ocena próbki: bez zastrzeżeń

Data rozpoczęcia badań: 12-02-2026

Data zakończenia badań: 22-02-2026

| Lab. | Badany parametr       | j.m.      | Akr. | Metodyka badania wg                                                                                                             | Wymagania                             | Wynik       | U | S/OI    |
|------|-----------------------|-----------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------|---|---------|
| Ł    | Liczba Legionella sp. | jtk/100ml | AE   | PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 - Matryca A: proc.5 (podłoże A - BCYE) i proc.7 (podłoże C - GVPC) | 0 jtk/100ml; Rozp.MZ (Dz.U.2015.2016) | nie wykryto |   | SPEŁNIA |

Data\* - w zależności od sposobu pozyskania przez GBA POLSKA próbki jest datą: pobrania (gdy próbka pobierana jest wyłącznie przez pracownika GBA POLSKA) lub odbioru (gdy próbka odbierana jest od Klienta przez pracownika GBA POLSKA, dostarczana jest przez firmę kurierską bądź dostarczana osobiście przez Klienta).

j.m. - jednostka miary

U - niepewność rozszerzona pomiaru przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2, nie uwzględnia niepewności pobierania próbek, za wyjątkiem przypadków, gdy zostało to zaznaczone w uwagach. Niepewność podaje się w sytuacji, gdy ma to znaczenie dla miarodajności wyników badań lub zgodności z wymaganiami / specyfikacjami oraz na życzenie Klienta. Rezultaty badań niższe lub wyższe niż zakresy pomiarowe metod są przedstawiane jako odpowiednio „< wartość dolnej granicy zakresu pomiarowego” lub „> wartość górnej granicy zakresu pomiarowego”. Wartości te stanowią informację o rezultatach badań. Jeśli wraz z tak przedstawionymi rezultatami badań podane są niepewności rozszerzone, dotyczą one wartości dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

S/OI - stwierdzenie zgodności / opinia i interpretacja, gdzie:

S – stwierdzenie zgodności z wymaganiami lub specyfikacjami odnoszące się do wyników dla parametrów wskazanych w danym wierszu, gdzie ZGODNE oznacza zgodność, a NIEZGODNE oznacza brak zgodności. Uzgodniona z Klientem zasada podejmowania decyzji i ryzyko z nią związane oraz identyfikacja, które specyfikacje, normy lub ich części są spełnione, a które nie, podane są w uwagach. W przypadku uzyskania rezultatów z badań, stwierdzenie zgodności dla rezultatów spełniających wymagania wskazane w Komunikacie PCA 353 z dnia 24.08.2021 jest realizowane w ramach opinii i interpretacji.

OI – opinia i interpretacja Laboratorium w odniesieniu do uzyskanych wyników jakościowych/rezultatów z badań, gdzie SPEŁNIA oznacza spełnienie wymagań, a NIE SPEŁNIA oznacza niespełnienie wymagań. Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek (pobranych lub odebranych – zgodnie z informacjami przedstawionymi w Sprawozdaniu).

Zamieszczone w Sprawozdaniu informacje wyróżnione kursywą zostały przekazane przez Klienta. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za te informacje. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób pobrania i reprezentatywność próbek przekazanych przez Klienta do badań.

Sprawozdanie bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.

Laboratorium nie przechowuje próbek po badaniach, chyba że z Klientem ustalono inaczej

Miejsce wykonywania badań ("Lab."): Ł - Łąski, ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo

UWAGA: Oryginalne Sprawozdania z badań są wydawane w formie elektronicznej z rozszerzeniem \*.pdf, podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W związku z tym wszystkie wydruki, o ile nie są potwierdzone za zgodność z oryginałem, są kopiami.

Uwagi:

Matryca A: Procedura 5 (Podłoże A) i Procedura 7 (Podłoże C – GVPC).

Granica wykrywalności: 1jtk/100ml

|                                 |                                                     |                                                                                            |                                                  |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Sporządzono dnia:<br>23-02-2026 | Autoryzował wynik:<br>Pracownik GBA POLSKA nr: 2246 | Autoryzował Sprawozdanie:<br>Specjalista ds.Środowiska<br>Pracownik GBA POLSKA nr:<br>2171 | Podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

Sprawozdanie sporządzono w 1 egz.

Oryginal pdf: Zlecniodawca, kopia pdf: Archiwum w/m

Koniec Sprawozdania